

# 2012 年國際合作社年(International Year of Co-operatives)準備工作報告

— 孫炳焱 輯譯

2012 年國際合作社年的各項準備工作，正在世界各地積極進行。為迎接 2012 年的到來，ICA 定期與聯合國秘書處（United Nations secretariat）交換訊息與想法。期許國際合作社年的舉辦，能成為合作社新紀元的開始，也能為合作社這種更好的企業模式（the better form of business）帶來更多的認識與支持，更為合作社開創發展的新紀元。

在聯合國的鼓勵下，截至目前為止，已有 14 個國家成立官方正式的聯合國合作社年國家委員會（UN IYC National Committees），致力於各項國際合作社年的籌備工作。這些國家希望結合政府以及包括媒體和教育機構等合作社的相關參與者的力量和資源，對於「如何加深全國對合作社的認識與印象」，能提出積極可行的計劃。目前 ICA 的目標是 92 個會員國家，都能擁有官方成立的聯合國合作社年國家委員會（UN National Committee）。

聯合國技術服務機構（UN technical agencies）建立合作社活動中心（focal points），積極宣傳推動合作社的好處，其中包括了農業、鄉村發展、就業、居家、食物安全、以及提供金融服務的管道等等，顯示聯合國推廣合作社的意旨，在未來數個月裡，聯合國將會推出宣傳合作社的活動。

在今年（2010）八月，由 ICA 主席 Pauline Green 女爵，ICA 執行董事 Charles Gould，以及 ICA 副執行董事（Deputy-DG）Maris Elena Chavez Hertig 組成一個 ICA 代表團，與聯合國的國際勞工組織（International Labor Organization ILO）之執行董事 Juan Somavia 會面，並對 2012 年國際合作社年的規畫進行討論。討論中，Juan Somavia 強調了 ICA 做為聯合國重要伙伴的使命，Juan Somavia 也認為 ICA 應主導國際合作社年的規劃。

ICA 目前為「合作社推廣促進委員會」[COPA (Committee for the Promotion and Advancement of Co-operatives)] 主席，正在為國際合作社年的統籌規劃，做溝通協調的工作。

為協助 ICA 訂定迎接 2012 年所應有的策略性目標以及具體計劃，組成一個合作社領導者的國際合作社年的運作團隊 (Working Group)。ICA 定期向運作團隊請益，以確保 ICA 與聯合國在籌劃國際合作社年時，能有充分的資訊、想法、和諮詢。

為增進與合作社社員的互動，以及提高各地合作社的參與感，ICA 在其網站上加設一個新網頁：[www.ica.coop/activities/ivc/](http://www.ica.coop/activities/ivc/)。網頁中 ICA 提供關於 2012 年國際合作社年的背景、目標、規畫、遠景等等的簡介，也提供連結，讓世界各地的合作社以及有心參與的組織，能在 ICA 的網頁上分享各自對國際合作社年的慶祝活動，創意及想法。網頁上也不定期更新電子新聞公佈欄－「2012 年倒數」(Countdown to 2012)，提供有關國際合作社年的最新消息及籌備進程。

合作社社員對國際合作社年的意見交流也提昇到區域的層次。今年五月在比利時首都布

魯塞爾舉辦的歐洲合作社代表大會 (Cooperatives Europe General Assembly)，以及九月在中國首都北京舉辦的 ICA 亞太區域代表大會 (ICA Asia-Pacific Regional Assembly) 裡，國際合作社年的議題，成功地聚焦以及獲得討論。在北京，ICA 主席 Pauline Green 女爵表示，2012 年 ICA 除了歡慶國際合作社年外，更兼具發展合作社的使命。為求國際合作社年舉辦成功，非洲 ICA (ICA Africa) 在今年十月於賴索托王國首都馬塞魯 (Maseru) 舉行的區域代表大會中，另外安排了國際合作社年特別會議；美洲 ICA (ICA Americas) 也在十一月於阿根廷首都布宜諾斯艾利斯舉辦的區域研討會和代表大會中，報告國際合作社年籌備的最新進度，以收集思廣益之效。

#### 一 重要進度如次：一

- 近期內將會推出國際合作社年文宣口號。
- 年底前將會推出國際合作社年的標誌。
- 在網際網路的時代，藉由網域名稱可以幫助辨別架設網站機構的屬性，如：.com (一般及商業網站)；.org (非營利事業組織)；和 .gov (政府) 等。按「.coop」在 2002 年一月加入網路世界，為合作社組織提供更具識別度的網域名稱的選擇。推出 .coop 的 Dotcoop 有限公司 (DotCooperation LLC,

dotcoop)呼籲，各國官方的聯合國合作社年國家委員會 (UN national committee) 和合作社組織力挺國際合作社年的具體行動，就是架設網站時使用 coop 的網域名稱，提高合作社的能見度。網站命名將依循慣例，使聯合國國際合作社年國家委員會 (UN national committee) 的官方網站容易辨識及易於搜尋。

●宣佈國際合作社年的正式登場，預計於 2011 年 11 月於位在紐約市的聯合國總部舉行。目前有一提案，主張在聯合國代表大會 (UN general Assembly) 中，應安排合作社特別會議，讓國際合作社年的話題聚焦。

●ICA 亦將在 2011 年 11 月 14 日至 18 日於墨西哥坎昆 (Cancun) 舉行的 ICA 代表大會，為國際合作社運動造勢。

●ICA 成員正各自快馬加鞭準備國際合作社年：

(a) 日本成立官方國際合作社年全國委員會的網站 (www.iyc2012japan.coop/)，同時成立全國合作社推動委員會，包括 50 位代表，含蓋來自日本不同種類的合作社。

(b) 美國合作事業協會 (NCBA) 負責協調美國合作社業界的工作，並已成立三個委員會－拓展、研究、與政策委員會－為美國的 2012 年國際合作社年做準備。

(c) 加拿大合作社運動在八月五日召開第一次規劃委員會，會中討論行動計劃，其中有一個議題達成共識，乃於 2011 年元月聯合加拿大合作社協會 (CCA) 與加拿大互助協議會 (CCCM) 建立國際合作社年的網站，另外，與加拿大政府持續討論，建立一個官方的聯合國國際合作社年全國委員會。

(d) 澳洲合作社運動於五月成立國際合作社年指導委員會，其後，合作社運動在十月舉行第四次會議，預定 11 月與澳洲聯邦政府共商國際合作社年事宜。

(e) 芬蘭合作社運動與教育暨研究機構共商計劃成立全國推動委員會，在各種議題中，討論如何促進全國合作社的發展，同時研究如何運用資源以利全球合作社的發展。像其他國家一樣，他們也與政府洽商，促成設立正式的聯合國國際合作社年全國委員會。

(f) ICA 陸續接到紐西蘭、瑞典、坦沙尼亞及其他國家，已著手準備合作社年的報告。

〈輯譯自 ICA 文摘第70期〉

〈本文譯者係中華民國合作事業協會秘書長〉